

BRUSSEL-HOOFDSTAD

---

**VERENIGDE VERGADERING  
VAN DE  
GEMEENSCHAPPELIJKE  
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

---

GEWONE ZITTING 2008-2009

4 NOVEMBER 2008

---

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE**

**houdende aanpassing  
van de Middelenbegroting van de  
Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie  
voor het begrotingsjaar 2008**

---

**INHOUDSOPGAVE**

---

Ontwerp van ordonnantie .....	1
Tabel.....	4

BRUXELLES-CAPITALE

---

**ASSEMBLEE REUNIE  
DE LA COMMISSION  
COMMUNAUTAIRE  
COMMUNE**

---

SESSION ORDINAIRE 2008-2009

4 NOVEMBRE 2008

---

**PROJET D'ORDONNANCE**

**ajustant le Budget  
des Voies et Moyens  
de la Commission communautaire commune  
pour l'année budgétaire 2008**

---

**INDEX**

---

Projet d'ordonnance .....	1
Tableau .....	4



**ONTWERP VAN ORDONNANTIE**

**houdende aanpassing  
van de Middelenbegroting van de  
Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie  
voor het begrotingsjaar 2008**

---

HET VERENIGD COLLEGE,

Op de voordracht van de Leden van het Verenigd College, bevoegd voor de Begroting, en na beraadslaging,

BESLUIT :

De Leden van het Verenigd College, bevoegd voor de Begroting, zijn gelast in naam van het Verenigd College bij de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de tekst hierna volgt :

*Artikel 1*

Deze ordonnantie regelt een materie bedoeld in artikel 135 van de Grondwet.

*Artikel 2*

Voor het begrotingsjaar 2008 worden de ontvangsten van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie herhaard op 82.768.000 EUR overeenkomstig de bijgevoegde tabel.

*Artikel 3*

Deze ordonnantie treedt in werking op de dag van haar bekrachtiging door het Verenigd College.

Brussel, 23 oktober 2008

Namens het Verenigd College,

De Leden van het Verenigd College, bevoegd voor de Begroting,

Guy VANHENGEL  
Evelyne HUYTEBROECK

**PROJET D'ORDONNANCE**

**ajustant le Budget  
des Voies et Moyens  
de la Commission communautaire commune  
pour l'année budgétaire 2008**

---

LE COLLEGE REUNI,

Sur la proposition des Membres du Collège réuni, compétents pour le Budget, et après en avoir délibéré,

ARRETE :

Les Membres du Collège réuni, compétents pour le Budget, sont chargés de présenter à l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune, au nom du Collège réuni, le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

*Article 1<sup>er</sup>*

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution.

*Article 2*

Pour l'année budgétaire 2008, les recettes de la Commission communautaire commune sont réévaluées à 82.768.000 EUR conformément au tableau ci-annexé.

*Article 3*

La présente ordonnance entre en vigueur le jour de sa sanction par le Collège réuni.

Bruxelles, le 23 octobre 2008

Au nom du Collège réuni,

Les Membres du Collège réuni, compétents pour le Budget,

Guy VANHENGEL  
Evelyne HUYTEBROECK

TABEL  
ALGEMENE ONTVANGSTEN

TABLEAU  
RECETTES GENERALES

Artikel	Aanwijzing der opbrengsten	Initiële raming 2008 per artikel - Evaluation initial 2008 par article	Eerste aanpassing Premier ajustement	Aangepast Ajusté	Désignation des recettes	Article
		EUR				
29.01	Creditinteressen en meerwaarden ontvangen gedurende het lopend jaar, die voortvloeien uit de kassaldi en beleggingen.	1.250.000	500.000	1.750.000	Intérêts créditeurs et plus-values perçus durant l'année en cours, qui résultent des soldes de caisse et des placements.	29.01
38.01	Terugbetalingen door de privé-organismen en instellingen van ten onrechte gedane betalingen.	-	-	-	Remboursements des paiements indus par les organismes et institutions privés.	38.01
38.02	Terugbetalingen door het C.M.D.C.	2.000	-	2.000	Remboursements des paiements par le C.D.C.S.	38.02
46.01	Dotatie van de centrale overheid bedoeld bij artikel 65 van de bijzondere wet van 16 januari 1989.	34.065.000	347.000	34.412.000	Dotation en provenance du pouvoir central visée par l'article 65 de la loi spéciale du 16 janvier 1989.	46.01
46.02	Dotatie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn).	17.628.000	173.000	17.801.000	Dotation en provenance de la Région de Bruxelles-Capitale (Fonds spécial de l'action sociale).	46.02
46.03	Dotatie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de lasten voortkomend uit de splitsing van de provincie Brabant.	21.491.000	375.000	21.866.000	Dotation en provenance de la Région de Bruxelles-Capitale pour les charges résultant de la scission de la province du Brabant.	46.03

Artikel	Aanwijzing der opbrengsten	Initiële raming 2008 per artikel - Evaluation initial 2008 par article	Eerste aanpassing Premier ajustement	Aangepast Ajusté	Désignation des recettes	Article
		EUR				
46.04	Dotatie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ingevolge het akkoord met de non-profit sector voor de periode 2001 - 2005.	6.087.000	-	6.087.000	Dotation en provenance de la Région de Bruxelles-Capitale suite à l'accord avec le secteur non-marchand pour la période 2001 - 2005.	46.04
48.01	Terugbetalingen door de openbare organismen en instellingen van ten onrechte gedane betalingen.	-	-	-	Remboursements des paiements inclus par les organismes et institutions publiques.	48.01
48.02	Verdeling van de beschikbare middelen ingevolge de vereffening van de provincie Brabant.	-	-	-	Répartition des moyens disponibles suite à la liquidation de la province du Brabant.	48.02
06.01	Giften en legaten.	-	-	-	Dons et legs.	06.01
06.02	Diverse opbrengsten.	150.000	-	150.000	Produits divers.	06.02
76.30	Verkoop van bestaande gebouwen.	700.000	-	700.000	Ventes de bâtiments existants.	76.30
Totaal voor de algemene ontvangsten		81.373.000	1.395.000	82.768.000	Totaux pour les recettes générales	

Ons bekend om te worden toegevoegd aan de ordonnantie van ... 2008.

Namens het Verenigd College,

De Leden van het Verenigd College bevoegd voor de Begroting,

Guy VANHENGEL  
Evelyne HUYTEBROECK

Vu pour être annexé à l'ordonnance du ... 2008.

Au nom du Collège réuni,

Les Membres du Collège réuni compétents pour le Budget,

Guy VANHENGEL  
Evelyne HUYTEBROECK



